

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Kunsill tal-Istat (il-Belġju) fil-15 ta' Mejju 2009 — Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne vs Région wallonne

(Kawża C-178/09)

(2009/C 180/52)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne.

Konvenut: Région wallonne.

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 1(5) tad-Direttiva 85/337/KEE, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent ⁽¹⁾, għandu jiġi interpretat bħala li jinkludi mill-kamp ta' applikazzjoni tiegħu leġiżlazzjoni — bħad-digriet tar-Regjun tal-Vallonja tas-17 ta' Lulju 2008 dwar ċerti permessi li għalihom jeżistu raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali — li tillimita ruhha sabiex tipprovdi li "hemm raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali" għall-ġhotti ta' permessi ta' żvilupp urban, permessi ambjentali u permessi uniċi relattivi għall-atti u xogħlijiet elenkati fiha u li "tapprova" permessi li għalihom huwa ddikjarat li "hemm raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali"?
- 2) a) L-Artikoli 1, 5, 6, 7, 8 u 10a tad-Direttiva 85/337/KEE, kif emendata bid-Direttiva 97/11/KE ⁽²⁾ u d-Direttiva 2003/35/KE ⁽³⁾ jipprekludu sistema legali fejn id-dritt li jsir proġett soġġett għal stima tal-effetti fuq l-ambjent jingħata permezz ta' att leġiżlattiv li kontribwi ma jista' jsir l-ebda appell quddiem qorti jew korp iehor indipendenti u imparzjali stabbilit bil-liġi li jippermetti li tiġi kkontestata, kemm fuq il-livell sostantiv kif ukoll fuq dak proċedurali, id-deċiżjoni li tagħti d-dritt għall-implementazzjoni tal-proġett?
- b) L-Artikolu 9 tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehdid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, konkluża fil-25 ta' Ġunju 1998 u approvata mill-Komunità Ewropea bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005 ⁽⁴⁾, għandu jiġi interpretat li jimponi fuq l-Istati Membri li jipprovdu għall-possibbiltà ta' appell quddiem qorti jew korp iehor indipendenti u imparzjali stabbilit bil-liġi sabiex tkun tista'

tiġi kkontestata l-legalità, fir-rigward ta' kull kwistjoni sostantiva jew proċedurali relatata mar-regoli sostantivi kif ukoll proċedurali li jirregolaw l-awtorizzazzjoni ta' proġetti suġġetti għal stima tal-effetti fuq l-ambjent, tad-deċiżjonijiet, tal-atti jew ommissjonijiet suġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6?

- c) Fid-dawl tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehdid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, konkluża fil-25 ta' Ġunju 1998 u approvata mill-Komunità Ewropea bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005, l-Artikolu 10a tad-Direttiva 85/337/KEE, kif emendata bid-Direttiva 2003/35/KE, għandu jiġi interpretat bħala li jimponi fuq l-Istati Membri li jipprovdu għall-possibbiltà ta' appell quddiem qorti jew korp iehor indipendenti u imparzjali stabbilit bil-liġi sabiex tkun tista' tiġi kkontestata l-legalità tad-deċiżjonijiet, tal-atti jew ommissjonijiet fir-rigward ta' kull kwistjoni sostantiva jew proċedurali relatata mar-regoli sostantivi kif ukoll proċedurali li jirregolaw l-awtorizzazzjoni tal-proġetti suġġetti għal stima tal-effetti fuq l-ambjent?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU L 175, p.40)

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 97/11/KE tat-3 ta' Marzu 1997 li temenda d-Direttiva 85/337/KEE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU L 73, p.5)

⁽³⁾ Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 li tipprovdi għall-partecipazzjoni pubblika rigward it-fassil ta' ċerti pjani u programmi li għandhom x'jaqsmu mal-ambjent u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/337/KEE u 96/61/KE rigward il-partecipazzjoni pubblika u l-aċċess għall-gustizzja (ĠU L 156, p.17)

⁽⁴⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE, tas-17 ta' Frar 2005, dwar il-konkluzjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehdid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali (ĠU L 124, p.1)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Kunsill tal-Istat (il-Belġju) fil-15 ta' Mejju 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh vs Région wallonne

(Kawża C-179/09)

(2009/C 180/53)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh

Konvenut: Région wallonne

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 1(5) tad-Direttiva 85/337/KEE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat bħala li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tiegħu leġiżlazzjoni — bħad-digriet tar-Reġjun tal-Vallonja tas-17 ta' Lulju 2008 dwar ċerti permessi li għalihom jeżistu raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali — li tillimita ruhha sabiex tipprovi li "hemm raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali" għall-għoti ta' permessi ta' żvilupp urban, permessi ambjentali u permessi uniċi relattivi għall-atti u xoghlijiet elenkati fiha u li "tapprova" permessi li għalihom huwa ddikjarat li "hemm raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali"?
- 2) a) L-Artikoli 1, 5, 6, 7, 8 u 10a tad-Direttiva 85/337/KEE kif emendata bid-Direttiva 97/11/KE⁽²⁾ u d-Direttiva 2003/35/KE⁽³⁾ jipprekludu sistema legali fejn id-dritt li jsir proġett soġġett għal stima tal-effetti fuq l-ambjent jinġhata permezz ta' att leġiżlattiv li kontribwi ma jista' jsir l-ebda appell quddiem qorti jew korp iehor indipendenti u imparzjali stabbilit bil-liġi li jippermetti li tiġi kkontestata, kemm fuq il-livell sostantiv kif ukoll fuq dak proċedurali, id-deċiżjoni li tagħti d-dritt għall-implemmentazzjoni tal-proġett?
- b) L-Artikolu 9 tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali konkluzi fil-25 ta' Ġunju 1998 u approvata mill-Komunità Ewropea, bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005⁽⁴⁾, għandu jiġi interpretat li jimponi fuq l-Istati Membri li jipprovdu għall-possibbiltà ta' appell quddiem qorti jew korp iehor indipendenti u imparzjali stabbilit bil-liġi sabiex tkun tista' tiġi kkontestata l-legalità, fir-rigward ta' kull kwistjoni sostantiva jew proċedurali relatata mar-regoli sostantivi kif ukoll proċedurali li jirregolaw l-awtorizzazzjoni ta' proġetti suġġetti għal stima tal-effetti fuq l-ambjent, tad-deċiżjonijiet, tal-atti jew ommisjonijiet suġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6?
- c) Fid-dawl tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, konkluzi fil-25 ta' Ġunju 1998 u approvata mill-Komunità Ewropea bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005, l-Artikolu 10a tad-Direttiva 85/337/KEE kif emendata bid-Direttiva 2003/35/KE, għandu jiġi interpretat bħala li jimponi fuq l-Istati Membri li jipprovdu għall-possibbiltà ta'

appell quddiem qorti jew korp iehor indipendenti u imparzjali stabbilit bil-liġi sabiex tkun tista' tiġi kkontestata l-legalità tad-deċiżjonijiet, tal-atti jew ommisjonijiet fir-rigward ta' kull kwistjoni sostantiva jew proċedurali relatata mar-regoli sostantivi kif ukoll proċedurali li jirregolaw l-awtorizzazzjoni tal-proġetti suġġetti għal stima tal-effetti fuq l-ambjent?

- (¹) Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE tas-27 ta' Ġunju 1985 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU L 175, p. 40).
- (²) Direttiva tal-Kunsill 97/11/KE tat-3 ta' Marzu 1997 li temenda d-Direttiva 85/337/KEE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU L 73, p. 5).
- (³) Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 li tipprovi għall-partecipazzjoni pubblika rigward it-fassil ta' ċerti pjani u programmi li għandhom xjaqsmu mal-ambjent u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/337/KEE u 96/61/KE rigward il-partecipazzjoni pubblika u l-aċċess għall-ġustizzja — Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni (ĠU L 156, p. 17).
- (⁴) Deciżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005 dwar il-konkluzjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali (ĠU L 124, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Mejju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Iżvezja

(Kawża C-185/09)

(2009/C 180/54)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Jonsson u L. Balta)

Konvenut: Ir-Renju tal-Iżvezja

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi naqas milli jadotta l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2006/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar iż-żamma ta' data generata jew proċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' networks ta' komunikazzjoni pubblika u li temendi d-Direttiva 2002/58/KE⁽¹⁾ jew, fi kwalunkwe każ, billi naqas milli jinnotifika lill-Kummissjoni dwarha, ir-Renju tal-Iżvezja naqas milli jwettaq l-obbligati tiegħu skont l-Artikolu 15(1) ta' dik id-direttiva, u